

- izdane – niti tistih, ki so bile pridobljene ali aktivirane z navedbo lažnega imena in naslova, niti naprav, ki se uporabljajo v nasprotju s pogodbeno omejitvijo, ki omogoča njihovo uporabo zgolj v zasebne namene.
2. Člen 3(2) Direktive 98/84 ne nasprotuje nacionalni ureditvi, ki preprečuje uporabo tujih dekodirnih naprav, vključno s tistimi, ki so bile pridobljene ali aktivirane z navedbo lažnega imena in naslova, ali tistimi, ki se uporabljajo v nasprotju s pogodbeno omejitvijo, ki omogoča njeno uporabo zgolj v zasebne namene.
3. Člen 56 PDEU je treba razlagati tako, da
- nasprotuje ureditvi države članice, ki prepoveduje uvoz, prodajo in uporabo v tej državi članici tujih dekodirnih naprav, ki omogočajo dostop do kodirane storitve satelitskega radiodifuznega oddajanja, ki izvira iz druge države članice in vključuje vsebino, ki jo varuje ureditev prve države,
  - te ugotovitve ne ovrže niti okoliščina, da je bila tuja dekodirna naprava pridobljena ali aktivirana z navedbo lažne identitete in lažnega naslova z namenom zaobiti zadevno ozemeljsko omejitev, niti okoliščina, da se ta naprava uporablja v komercialne namene, čeprav se lahko uporablja le v zasebne namene.
4. Klavzule v pogodbi o izključni licenci, sklenjeni med imetnikom pravic intelektualne lastnine in RTV-organizacijo, pomenijo oviro za konkurenco, ki je prepovedana s členom 101 PDEU, saj tej organizaciji nalagajo obveznost, da ne dobavi dekodirnih naprav, ki omogočajo dostop do varovane vsebine tega imetnika za njeno uporabo zunaj ozemlja, ki ga pokriva ta licenčna pogodba.
5. Člen 2(a) Direktive 2001/29/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2001 o usklajevanju določenih vidikov avtorske in sorodnih pravic v informacijski družbi je treba razlagati tako, da je pravica do reproduciranja razširjena načasne odlomke del v pomnilniku satelitskega sprejemnika in na televizijskem zaslonu, če ti odlomki vsebujejo nekatere elemente, ki so izraz lastne intelektualne stvaritve zadevnih avtorjev, pri čemer je treba preučiti celoto, sestavljeno iz odlomkov, ki se hkrati reproducirajo, da se preveri, ali vsebuje take elemente.
6. Dejanja reproduciranja, kot so ta v zadevi C-403/08, opravljena v pomnilniku satelitskega sprejemnika in na televizijskem zaslonu, izpolnjujejo pogoje, navedene v členu 5(1) Direktive 2001/29, in jih je zato mogoče izvesti brez dovoljenja imetnikov zadevnih avtorskih pravic.
7. Pojem „priobčitev javnosti“ v smislu člena 3(1) Direktive 2001/29 je treba razlagati tako, da zajema prenos del, ki se oddajajo radiodifuzno prek televizijskega zaslona in zvočnikov strankam, ki so v gostišču.
8. Direktivo Sveta 93/83/EGS z dne 27. septembra 1993 o usklajitvi določenih pravil o avtorski in sorodnih pravicah v zvezi s satelitskim radiodifuznim oddajanjem in kabelsko retransmisijo je treba razlagati tako, da ne vpliva na zakonitost dejanj reproduciranja, opravljenih v pomnilniku satelitskega sprejemnika in na televizijskem zaslonu.

(<sup>1</sup>) UL C 301, 22.11.2008.

**Sodba Sodišča (peti senat) z dne 6. oktobra 2011 –  
Evropska komisija proti Italijanski republiki**

(Zadeva C-302/09) (<sup>1</sup>)

**(Neizpolnitev obveznosti države — Državne pomoči — Pomoči, dodeljene podjetjem, ki se nahajajo na območju Benetk in Chioggie — Zmanjšanje prispevkov za socialno varnost — Vračilo)**

(2011/C 347/03)

Jezik postopka: italijanščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: V. Di Bucci in E. Righini, zastopnika)

Tožena stranka: Italijanska republika (zastopnika: G. Palmieri, zastopnik in G. Aiello, avvocato dello Stato)

**Predmet**

Neizpolnitev obveznosti države – Nesprejetje ukrepov, potrebnih za usklajitev s členi 2, 5 in 6 Odločbe Komisije 2000/394/ES z dne 25. novembra 1999 v zvezi z ukrepi pomoči podjetjem, ki se nahajajo na območju Benetk in Chioggie, določenimi z zakonom št. 30/1997 in št. 206/1995 o zmanjšanju prispevkov za socialno varnost (notificirana 10. januarja 2000 pod dokumentarno številko C(1999) 4268, UL L 150, str. 50), v predpisanem roku.

**Izrek**

1. Italijanska republika s tem, da v predpisanih rokih ni sprejela potrebnih ukrepov za zagotovitev vračila pomoči, ki so bile prejemnikom dodeljene na podlagi sheme pomoči, ki je bila z Odločbo Komisije 2000/394/ES z dne 25. novembra 1999 v zvezi z ukrepi pomoči podjetjem, ki se nahajajo na območju Benetk in Chioggie, določenimi z zakonoma št. 30/1997 in št. 206/1995 o zmanjšanju prispevkov za socialno varnost razglašena za nezakonito in nezdružljivo s skupnim trgom, ni izpolnila svojih obveznosti iz člena 5 te odločbe.
2. Italijanski republiki se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 256, 24.10.2009.

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 6. oktobra 2011 – Evropska komisija proti Portugalski republiki**

(Zadeva C-493/09) (<sup>1</sup>)

*(Neizpolnitev obveznosti države — Člen 63 PDEU in člen 40 Sporazuma EGP — Prosti pretok kapitala — Tuji in nacionalni pokojninski skladi — Davek od dobička pravnih oseb — Dividende — Oprostitev — Razlika v obravnavanju)*

(2011/C 347/04)

Jezik postopka: portugalsčina

**Stranki**

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: R. Lyal in M. Afonso, zastopnika)

Tožena stranka: Portugalska republika (zastopnika: L. Inez Fernandes in H. Ferreira, zastopnika)

**Predmet**

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 63 PDEU in člena 40 Sporazuma EGP – Omejitve pretoka kapitala – Tuji in nacionalni pokojninski skladi – Dividende – Obdavčenje – Razlika v obravnavanju

**Izrek**

1. Portugalska republika s tem, da je upravičenost do oprostitve plačila davka od dobička pravnih oseb pridržala zgolj za pokojninske sklade s sedežem na portugalskem ozemlju, ni izpolnila obveznosti na podlagi člena 63 PDEU in člena 40 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru z dne 2. maja 1992.

2. Portugalski republiki se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 37, 13.2.2010.

**Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 6. oktobra 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Unabhangiger Verwaltungssenat Wien – Avstrija) – Astrid Preissl KEG proti Landeshauptmann von Wien**

(Zadeva C-381/10) (<sup>1</sup>)

*(Industrijska politika — Higiena ivil — Uredba (ES) št. 852/2004 — Namestitev umivalnika na stranišču obrata za prodajo živil)*

(2011/C 347/05)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitveno sodišče**

Unabhangiger Verwaltungssenat Wien

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Pritožnica: Astrid Preissl KEG

Nasprotna stranka v pritožbenem postopku: Landeshauptmann von Wien

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Unabhangiger Verwaltungssenat Wien – Razlaga točke 4, Poglavje I, Priloge II k Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 852/2004 z dne 29. aprila 2004 o higieni živil (UL L 139, str. 1), zlasti pa besede „Handwaschbecken“ (umivalnik za umivanje rok) iz nemške različice navedene določbe – Upravna odločba drzave članice, na podlagi katere je bilo odrejeno, da je treba v stranišču kavarne vgraditi umivalnik, opremljen s sredstvi za umivanje in higienično sušenje rok.

**Izrek**

Točko 4 poglavja I Priloge II k Uredbi Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 852/2004 z dne 29. aprila 2004 o higieni živil je treba razlagati tako, da ne pomeni, da mora biti umivalnik v smislu te določbe namenjen izključno umivanju rok niti da mora biti mogoče, da se pipa in sredstvo za sušenje rok uporabljata, ne da bi se ju bilo treba dotakniti z rokami.

(<sup>1</sup>) UL C 274, 9.10.2010.